

A2.8 Vacanza disastrosa?



- Segnalare oggetti rubati o smarriti presso la stazione di polizia.
- Richiesta di assistenza per documenti presso l'ambasciata o il consolato.
- Contatta i servizi di emergenza.

L'ambasciata	<i>(Ambasada)</i>	Perdersi	<i>(Zgubić się)</i>
L'assicurazione di viaggio	<i>(Ubezpieczenie podróżne)</i>	Denunciare un furto	<i>(Zgłosić kradzież)</i>
L'incidente	<i>(Wypadek)</i>	Rubare	<i>(Ukraść)</i>
La dichiarazione	<i>(Oświadczenie/powiązanie)</i>	Qualcuno	<i>(Ktoś)</i>
La truffa	<i>(Oszustwo)</i>	Pensare	<i>(Myśleć)</i>
Il portafoglio	<i>(Portfel)</i>	Chiedere aiuto	<i>(Poprosić o pomoc)</i>
Il numero d'emergenza	<i>(Numer alarmowy)</i>	Guardare la mappa	<i>(Sprawdzić mapę)</i>
La pagina web	<i>(Strona internetowa)</i>	Utile	<i>(Przydatne)</i>
Perdere qualcosa	<i>(Zgubić coś)</i>	L'ombrello	<i>(Parasol)</i>

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst.



In hotel, a volte *qualcuno* può entrare in camera e rubare oggetti. Per avere un **risarcimento**, è importante proteggere i **beni di valore**: mettili in cassaforte o segnalali alla reception. Molti alberghi hanno un'**assicurazione**, ma se non **fai attenzione** (per esempio lasci la porta aperta) può non pagare. In caso di furto, avvisa subito il personale, raccogli prove e **fai denuncia** alla polizia. Controlla anche la tua **polizza di viaggio**.

*W hotelu czasami ktoś może wejść do pokoju i ukraść rzeczy. Aby uzyskać **odszkodowanie**, ważne jest, by chronić **przedmioty wartościowe**: włóż je do sejfów albo zgłoś w recepcji. Wiele hoteli ma **ubezpieczenie**, ale jeśli nie **zachowasz ostrożności** (na przykład zostawisz otwarte drzwi), może ono nie wypłacić odszkodowania. W przypadku kradzieży od razu powiadom personel, zbierz dowody i **złóż zawiadomienie** na policji. Sprawdź też swoją **polisę podróżną**.*

1. Quando l'hotel è più probabilmente responsabile del furto?
 - a. Quando il turista compra un souvenir costoso
 - b. Quando il turista lascia la valigia nel corridoio
 - c. Quando la camera è al primo piano
 - d. Quando i beni di valore sono in cassaforte o segnalati alla reception
2. In quale situazione l'assicurazione può non coprire il furto?
 - a. Quando l'ospite avvisa subito la reception
 - b. Quando l'ospite lascia la porta aperta e non fa attenzione
 - c. Quando l'hotel ha una cassaforte in camera
 - d. Quando l'ospite chiede una copia della polizza
3. Qual è un'azione importante da fare subito dopo un furto in hotel?
 - a. Aspettare il giorno dopo per parlare con qualcuno
 - b. Telefonare solo ai familiari
 - c. Cambiare hotel senza dire niente
 - d. Avisare il personale, raccogliere prove e fare denuncia alle autorità

1-d 2-b 3-d

2. Gramatyka: Zaimek nieokreślony: 'qualcuno', 'qualcosa', 'nessuno'

Zaimki nieokreślone wskazują na nieokreśloną ilość osób lub rzeczy.



1. Qualcuno i nessuno odnoszą się do osób, a qualcosa do rzeczy.
2. Qualcuno i qualcosa używa się w zdaniach twierdzących.
3. Nessuno używa się w zdaniach przeczących.
4. Altro używa się zarówno w odniesieniu do osób, jak i do rzeczy.

Pronome (Zaimek)	Esempio (Przykład)
Qualcuno (Ktoś)	Ho visto qualcuno alla stazione. (Widziałem/am kogoś na stacji.)
Qualcosa (Coś)	Cerco qualcosa da mangiare. (Szukam czegoś do jedzenia.)
Nessuno (Nikt)	Non c'è nessuno in casa. (W domu nie ma nikogo.)
Altro / Altra / Altri / Altre (Inny / Inna / Inni / Inne)	Non c'è altro da dire. (Nie ma nic więcej do powiedzenia.) Aspetto altre persone. (Czekam na inne osoby.)

1. Ha visto _____ prendere il suo portafoglio vicino alla stazione?
a. qualcuno b. nessuno c. qualcosa d. qualcheuno
2. Mi dispiace, non ho visto _____: ero al telefono.
a. qualcuno b. nessuna c. nessuno d. qualcosa

1. qualcuno 2. nessuno

Przepisz zwroty

1. Ho visto una persona nuova in ufficio.

(Widziałem kogoś nowego w biurze.)

2. Cerco una cosa da bere, ma non so cosa.

(Szukam czegoś do picia, ale nie wiem, co wziąć.)

3. Non c'è una persona alla reception oggi.

(Dziś nie ma nikogo na recepcji.)

3. Ćwiczenia



1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| a. Denunciare un furto | 1. Fare una denuncia |
| b. Il numero d'emergenza | 2. Non trovare più |
| c. Perdere qualcosa | 3. Il 112 |
| d. Qualcuno | 4. Una persona |

a-1 b-3 c-2 d-4

2. Komunikat informacyjny – skradzione dokumenty na wakacjach (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: dichiarazione, denuncia, numero d'emergenza, portafoglio, qualcuno, assicurazione, ambasciata, è

Se ti rubano il _____ o perdi i documenti in Italia, fai subito la _____ alla Polizia. Porta un documento di identità se lo hai indica dove e quando _____ successo. La _____ è importante per l' _____ di viaggio e per richiedere nuovi documenti.


Se ti servono documenti temporanei, contatta l' _____ o il consolato: sul sito trovi l'indirizzo e gli orari. In caso di emergenza chiama il _____ 112. Se ti perdi, guarda la mappa e chiedi aiuto a _____ ; non accettare aiuti da sconosciuti che chiedono soldi.

Jeśli ukradną ci portfel albo zgubisz dokumenty we Włoszech, od razu zgłoś to na Policji. Weź dokument tożsamości, jeśli go masz (nawet zdjęcie w telefonie), i podaj, gdzie i kiedy to się stało. Zgłoszenie jest ważne dla ubezpieczenia podróznego oraz przy wyrobieniu nowych dokumentów.

Jeśli potrzebujesz dokumentów tymczasowych, skontaktuj się z ambasadą lub konsulem: na stronie internetowej znajdziesz adres i godziny otwarcia. W nagłym wypadku zadzwoń pod numer alarmowy 112. Jeśli się zgubisz, spójrz na mapę i poproś kogoś o pomoc; nie przyjmuj pomocy od nieznanym, którzy żądają pieniędzy.

1. Quali documenti o informazioni devi portare quando vai a denunciare un furto o una perdita, secondo il testo?

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.


	Prawda	Fałsz	
La persona vuole denunciare il furto per poter usare l'assicurazione di viaggio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Dopo la questura, la persona chiamerà l'ambasciata perché ha bisogno di aiuto con i documenti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
La persona non è riuscita a trovare l'hotel dopo essersi persa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Mi scusi, qualcuno mi _____ il portafoglio alla stazione. *(Przepraszam, ktoś ukradł mi portfel na stacji.)*
 a. rubiamo b. ha rubato c. rubano d. ruba
- Ieri ho perso i documenti e mi sono perso in centro, quindi _____ di chiamare il numero d'emergenza. *(Wczoraj zgubiłem dokumenty i zgubiłem się w centrum, więc pomyślałem, żeby zadzwonić pod numer alarmowy.)*
 a. sono pensato b. ho pensato c. pensavo d. ho pensato a
- Scusi, mi _____ sempre quando guardo la mappa sul telefono. *(Przepraszam, zawsze się gubię, kiedy patrzę na mapę w telefonie.)*
 a. perdiamo b. perdo c. sono perso d. perde

1. ha rubato 2. ho pensato 3. perdo

5. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

Agente di polizia:	<i>Buongiorno. Mi dica: cosa è successo? (Dzień dobry. Proszę powiedzieć, co się stało.)</i>	
Turista:	<i>Buongiorno, mi hanno rubato il portafoglio ieri sera vicino alla stazione. Forse è stata una truffa. (Dzień dobry, wczoraj wieczorem ukradzono mi portfel w pobliżu dworca. To chyba była jakaś próba oszustwa.)</i>	
Agente di polizia:	<i>Capisco. Vuole denunciare il furto. Ha un documento o una foto sul telefono per identificarla? (Rozumiem. Chce pani zgłosić kradzież. Czy ma pani jakiś dokument albo zdjęcie w telefonie, żeby potwierdzić tożsamość?)</i>	
Turista:	<i>Sì, ho la foto del passaporto sul telefono. Mi serve anche la dichiarazione per l'assicurazione di viaggio. (Tak, mam w telefonie zdjęcie paszportu. Potrzebuję też zaświadczenia do ubezpieczenia podróznego.)</i>	
Agente di polizia:	<i>Va bene, compiliamo la denuncia insieme e poi le fornirò la dichiarazione stampata. (Dobrze, wypełnimy zgłoszenie razem, a potem przekażę pani wydrukowane zaświadczenie.)</i>	

1. Dove e quando è successo il furto?

2. Perché al turista serve la dichiarazione?

6. Rispondi alle domande, usando i vocabolari di questa sezione.

Mi hanno rubato il portafoglio, ho bisogno di fare una denuncia. / Non trovo il passaporto, può aiutarmi a ottenere un documento di viaggio provvisorio? / Ho perso anche i documenti bancari e il numero di emergenza è...

1. Sei in vacanza in Italia e ti rubano il portafoglio. Cosa dici alla polizia e quali documenti o informazioni fornisci?

2. Hai perso il passaporto e devi tornare a casa per lavoro. Dove vai e che cosa chiedi all'ambasciata o al consolato?

7. E-mail

Oggetto: Oggetti smarriti - richiesta informazioni

Gentile Sig./Sig.ra,

questa mattina un ospite ha consegnato un **portafoglio** trovato vicino all'ingresso dell'hotel. Dentro c'è una carta con il nome **Marco Bianchi**.

Può confermare se è suo? Se manca **qualcosa** (documenti o carte), le consigliamo di fare una **denuncia** alla polizia. Se vuole, possiamo indicarle il commissariato più vicino e aiutarla a chiamare il **numero d'emergenza**.

Cordiali saluti,

Giulia - Reception Hotel Aurora



Scrivi la tua risposta: *Buongiorno, grazie per il messaggio: il portafoglio è mio. / Purtroppo manca qualcosa, quindi devo fare la denuncia. / Mi può dire indirizzo e orari del commissariato, per favore?*

Ważne czasowniki

	Rubare (<i>kraść</i>)	Pensare (<i>myśleć</i>)	Perdersi (<i>zgubić się</i>)
	Presente	Passato prossimo	Presente
io	rubo	ho pensato	mi perdo
tu	rubi	hai pensato	ti perdi
lui/lei	ruba	ha pensato	si perde
noi	rubiamo	abbiamo pensato	ci perdiamo
voi	rubate	avete pensato	vi perdetevi
loro	rubano	hanno pensato	si perdono